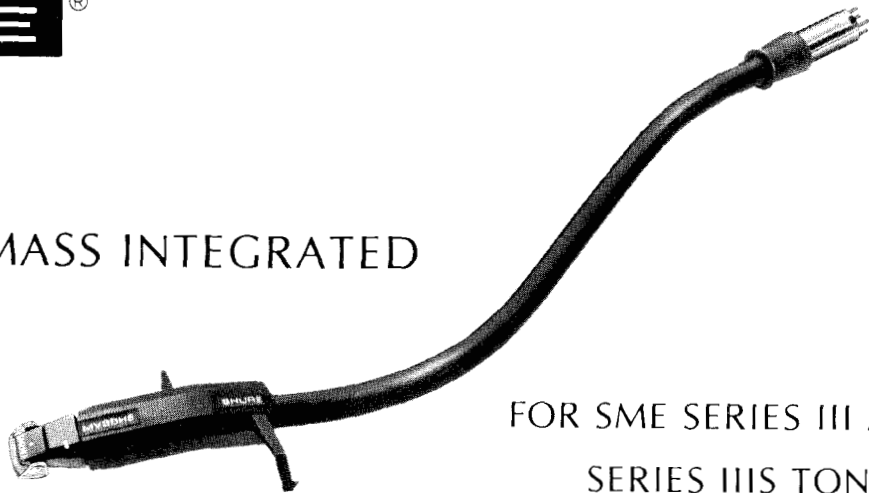




MODEL MV30HE

MINIATURE LOW-MASS INTEGRATED
CARTRIDGE-ARM



FOR SME SERIES III AND
SERIES IIIS TONE ARMS

TABLE OF CONTENTS	TABLE DES MATIÈRES	INHALTSVERZEICHNIS	INDICE	PAGE
Inserting the arm	Mise en place du bras	Einsetzen des tonarms	Colocación del brazo	3
Balancing	Équilibrage	Ausbalancieren	Equilibrio	4
Tracking force	Force d'appui	Auflagekraft	Fuerza de apoyo	4
Antiskating compensation	Réglage de l'antiskating	Kompensation für Antiskating	Ajuste del antiskating	4
Arm height	Hauteur du bras	Tonarm-Höhe	Pezo del brazo	5
Lateral balance	Équilibrage latéral	Horizontal Ausbalancieren	Balance lateral	6
Cartridge azimuth	Azimuthage de la cellule	Tonabnehmer-Azimuth	Alineación de la capsula	7
Stylus overhang	Dépassement de la pointe	Nadelüberhang	Inclinación de la aguja	8
Fluid damper	Amortisseur fluide	Flüßigkeits-Dämpfung	Amortiguador viscoso	8
Capacitive load	Charge capacitive	Kapazitive Last	Carga capacitativa	9
Stylus cleaning	Nettoyage de la pointe	Nadel-Reinigung	Limpieza de la aguja	9
Stylus replacement	Remplacement de la pointe	Ersatznadel-austausch	Recambio de la aguja	9
Description	Description	Bezeichnung	Descripción	10
Performance	Performances	Leistungsdaten	Propiedades	11
Furnished accessories	Accessoires	Mitgeliefertes zubehör	Accesorios standard	11
Specifications	Caractéristiques	Spezifikationen	Características	12
Guarantee	Garantie	Garantie	Garantía	13, 14, 16

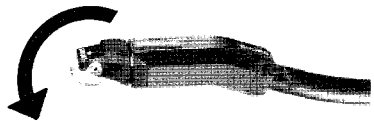


FIGURE 1

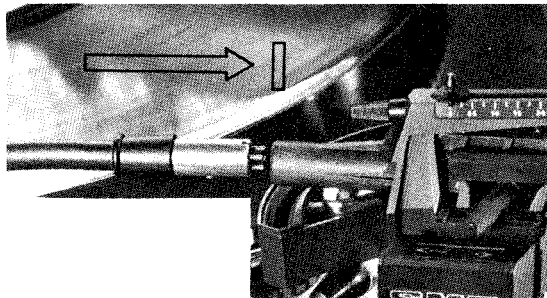


FIGURE 2

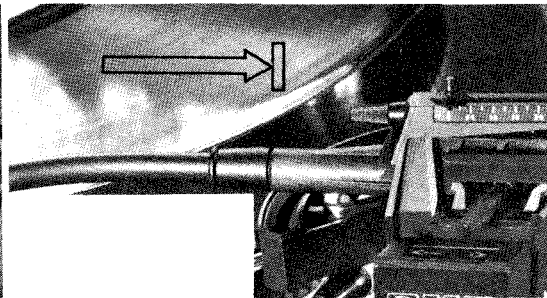


FIGURE 3

- With the stylus guard down, plug in the arm.
- Après avoir abaissé le protège-pointe, branchez le bras.
- Mit dem Nadelschutz nach unten geklappt, den Tonarm einstecken.
- Con el "stylus guard" en la posición "down", instalela en el brazo.

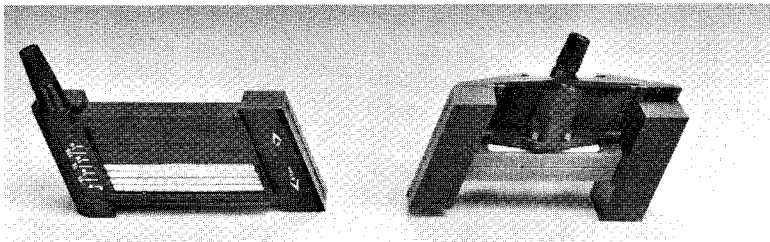


FIGURE 4

- Balance the arm using the following optimum weight combinations.

Series III Arm:

4 weights
6 spacers (2 are supplied with MV30HE)

Series IIIS Arm:

2 weights

- Équilibrez le bras avec les combinaisons de poids suivantes.

Bras Série III:

4 poids
6 intercalaires (2 sont fournis avec la MV30HE)

Bras Série IIIS

2 poids

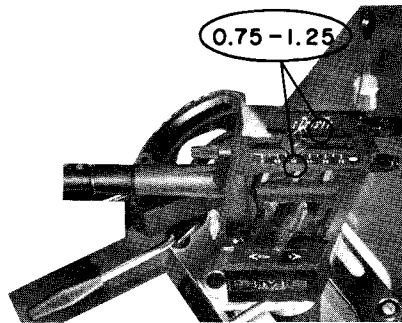


FIGURE 5

- Unter zuhilfenahme der folgenden Gewichtskombinationen den Tonarm ausbalancieren.

Für Serie III Tonarm

4 Gewichte
6 Abstandsrollen (2 werden mit MV30HE mitgeliefert)

Serie IIIS Tonarm

2 Gewichte

- Equilibre el brazo segun éstas optimas combinaciones.

Brazo Series III

4 pesos
6 espaciadores (con la MV30HE se suministran 2).

Brazo Series IIIS

2 pesos

- Set the tracking force between 0.75 and 1.25 grams. Set the antiskating compensation to correspond to the tracking force.

- Réglez la force d'appui entre 0,75 et 1,25 g. Réglez l'antiskating sur la même force d'appui.

- Die Auflagekraft ist zwischen 0,75p (7,5 mN) und 1,25p (12,5 mN) zu wählen. Die einstellung der Antiskating-kompensation muß mit der gewählten Auflagekraft übereinstimmen.

- Disponga la fuerza de apoyo entre 0,75 y 1,25 grs. El ajuste del antiskating debe corresponder a la fuerza de apoyo.



FIGURE 6

- Set the height so the arm tube is parallel to the record.
- Réglez la hauteur du bras afin que le tube soit parallèle au disque.
- Die Tonarm-Höhe so einstellen, daß sich das Rohr des Tonarms parallel zur Plattenoberfläche befindet.
- Ajuste la altura de manera que el brazo quede en paralelo respecto al disco.

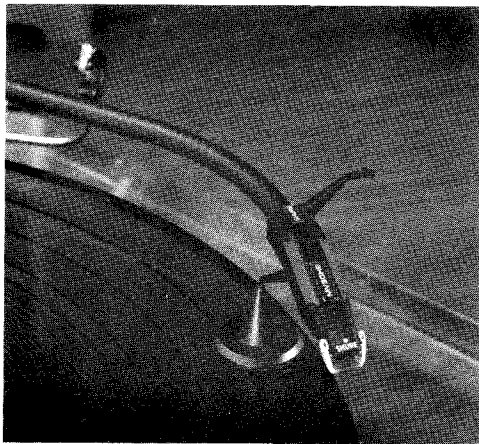


FIGURE 7

- In the Series III Arm only: Seat the projecting pin on the MV30HE in the cone and adjust the lateral balance according to the SME instructions.
- Pour le bras Série III seulement: Posez la pointe avancée de la MV30HE dans le cone et réglez l'équilibrage latéral suivant les instructions de SME.
- Nur für Serie III Tonarm zutreffend: Den führungsstift der MV30HE in den Ausschnitt einpassen und Tonarm Entsprechend SME bedienungsanleitung horizontal ausbalancieren.
- Solo en los brazos Serie III: Asiente el pin voladizo de la MV30HE en le cono y ajuste el balance lateral de acuerdo con las instrucciones de SME.

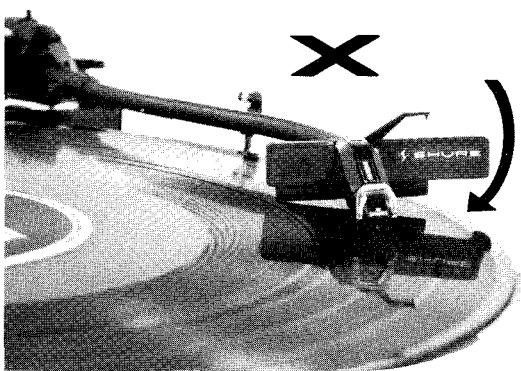


FIGURE 8

- Slide the Azimuth Gauge (supplied with the MV30HE) forward along the arm tube until it locks against the cartridge. Adjust the Gauge to be parallel to the record surface.
- Faites glisser en avant le Gabarit d'Azimuthage (fourni avec la MV30HE) le long du tube jusqu'à ce qu'il se bloque contre la cellule. Réglez le Gabarit afin qu'il soit parallèle à la surface du disque.

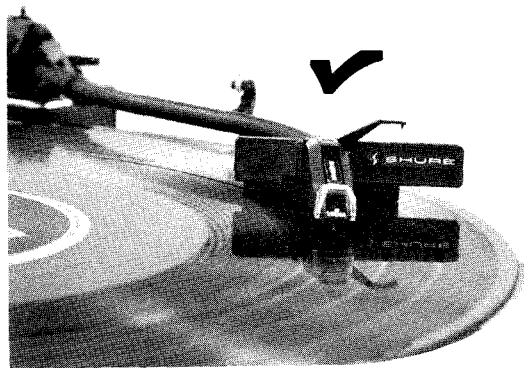


FIGURE 9

- Die Azimuth-Lehre (die zum Lieferumfang der MV30HE gehört) ist auf dem Tonarm-Rohr so weit nach vorne zu schieben, bis diese am Tonabnehmer anliegt. Die Lehre bewegen bis Sie sich parallel zur Plattenoberfläche befindet.
- Desplace el dispositivo de alineación (que acompaña a la MV30HE) hacia adelante, a lo largo del brazo hasta que quede bloqueado en la cápsula. Ajuste el dispositivo de manera que quede en paralelo respecto a la superficie del disco.

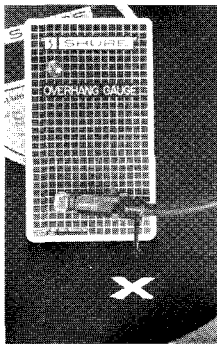


FIGURE 10

- Place the Overhang Gauge (supplied with the MV30HE) over the turntable spindle and adjust the base on the bedplate until the cartridge sides are parallel to the grid on the Gauge.
- Placez le Gabarit de Dépassement (fourni avec la MV30HE) sur l'axe du plateau et déplacez la base sur son support jusqu'à ce que les bords de la cellule soient parallèles à la grille du Gabarit.

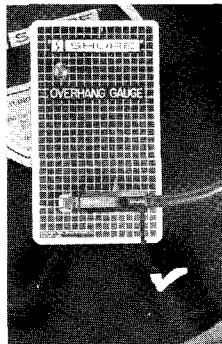


FIGURE 11

- Die Überhang-Lehre (die zum MV30HE mitgeliefert wird) ist auf die Plattenspielerachse aufzustecken. Dann ist der Sockel auf der Montageplatte so lange zu verschieben, bis die Flanken des Tonabnehmers parallel zum Raster der Lehre liegen.
- Sitúe la galga de inclinación de la aguja (que acompaña a la MV30HE) sobre el eje del giradiscos y ajuste la base sobre la platina hasta que los lados de la cápsula queden en paralelo respecto a la rejilla de la galga de alineación.

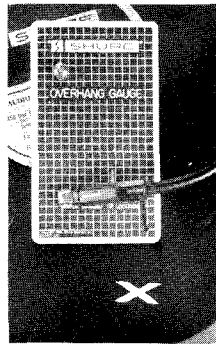


FIGURE 12

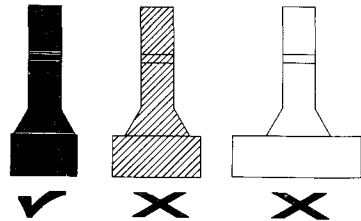


FIGURE 13

- Use the Black paddle when using the Fluid Damper.
- Utilisez la palette Noire avec l'Amortisseur Fluide.
- Das Schwarze "Paddel" wird in Verbindung mit der Flüssigkeits-Dämpfung eingesetzt.
- Use la paleta negra al emplear el amortiguador viscoso.

- **OPTIMUM CAPACITIVE LOAD**

Remove the capacitors from the SME cable connectors and adjust the preamplifier input capacitance for a total of 250 pF.

- **CHARGE CAPACITIVE OPTIMUM**

Retirez les condensateurs des connecteurs du câble SME et réglez la capacité d'entrée du préamplificateur pour un total de 250 pF.

- **OPTIMALE KAPAZITIVE LAST**

Die Kondensatoren sind von den Steckverbindungen des SME-Kabels zu entfernen und am Vorverstärker ist eine Gesamt-kapazität von 250 pF einzustellen.

- **CARGA CAPACITATIVA OPTIMA**

Quite los condensadores de los conectores del cable SME y ajuste la capacitancia de entrada del preamplificador para obtener un valor total de 250 picofarads.

- **STYLUS CLEANING:** Use a soft brush with alcohol or an alcohol-distilled water solution. Brush only from back to front as shown. Commercial cleaning solutions may cause stylus damage.

- **RECOMMANDATIONS POUR LE NETTOYAGE DE LA POINTE:** Utilisez une brosse douce, humectée d'alcool pur ou dilué. Les liquides de nettoyage vendus dans le commerce peuvent endommager ou corroder la pointe. Brossez toujours d'arrière en avant.

- **REINIGUNG DES ABTASTSTIFTES:** Zur Reinigung des Abtaststiftes benutzen Sie bitte eine weiche Bürste, die vorher in Alkohol oder Spiritus getaucht wurde. Handelsübliche Reinigungsmittel können Korrosion verursachen oder sogar zur Zerstörung des Abtaststift-einschubs führen. Die Bürste stets von hinten nach vorne bewegen.

- **RECOMENDACIONES PARA LIMPIAR LA AGUJA (PÚA):** Usar una brocha dulce, humedecido en alcohol etílico o en una mezcla de alcohol y agua. Evitar el uso de líquidos que se venden en los comercios para la limpieza de agujas y discos. Pueden dañar o corroer la aguja. Siempre limpiar la aguja de atrás hacia adelante.

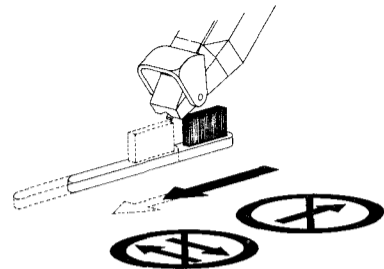


FIGURE 14

- **STYLUS REPLACEMENT**
- **REPLACEMENT DE LA POINTE**
- **ERSATZNADEL-AUSTAUSCH**
- **RECAMBIO DE LA AGUJA**

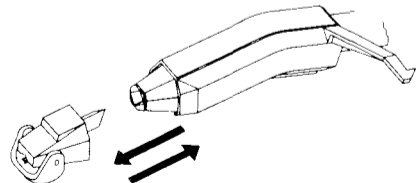


FIGURE 15

About the Shure MV30HE Integrated Cartridge-Arm

The Shure MV30HE provides the moving system of the acclaimed V15 Type IV in an all-new Shure miniature cartridge body, incorporated in the SME Series III carrier arm. In addition to an elegant appearance coupled with the convenience of plug-in design, the MV30HE engineering supplies all the advantages of minimum effective mass. Careful attention has also been paid to macro design specifications to ensure that the stylus tip and the intersection of the horizontal and vertical bearings coincide with the plane of the record surface to minimize warp-wow.

Features of the V15 Type IV stylus Structure

The Hyperelliptical nude diamond tip has an optimized groove-contact area that dramatically reduces both harmonic and intermodulation distortion as shown in Figure 16.

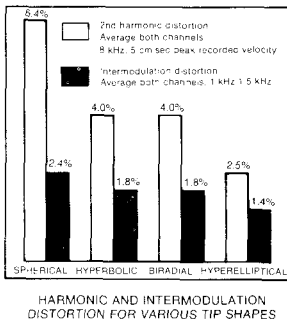


FIGURE 16

The very low effective stylus mass has been achieved by utilizing a **telescoped shank structure** and a **lightweight high-energy magnet** (see Figure 17). High trackability in the critical mid and high frequencies is attained by this low moving mass with no sacrifice in required shank stiffness.

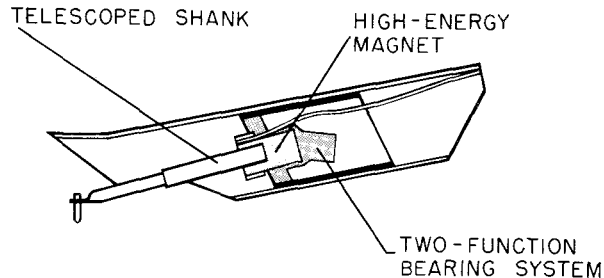
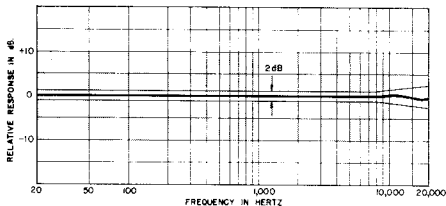


FIGURE 17

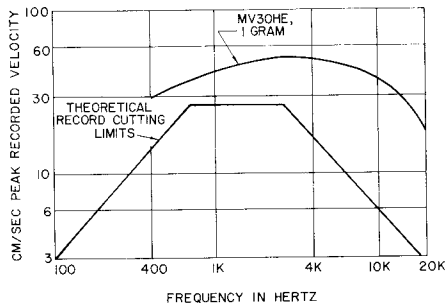
The **two-function bearing system** (see Figure 17) is independently optimized for low frequencies and for high frequencies, thus bypassing previously necessary design compromises.

Performance

The ultimate effect of the V15 IV stylus structure used in the MV30HE is enhanced trackability and flat frequency response across the entire audio spectrum. See Figures 18 and 19.



TYPICAL FREQUENCY RESPONSE
FIGURE 18



TYPICAL TRACKABILITY
FIGURE 19

Furnished Accessories

Everything you need for optimum setup and maintenance of the MV30HE in the SME Series III or IIIS Arms is provided. Included are:

- 2 spacers for the Series III weight housing to preserve lowest possible inertia;
- 1 Gauge for setting cartridge azimuth for maximum channel separation;
- 1 Gauge for setting stylus overhang for minimum lateral tracking error at 2.6 inch null point;
- 1 Brush for cleaning the stylus tip.

SPECIFICATIONS

Frequency Response

10 to 25,000 Hz

Trackability (at 1 gram, in cm/sec peak recorded velocity)

400 Hz – 29 cm/sec 5,000 Hz – 47 cm/sec
1,000 Hz – 42 cm/sec 10,000 Hz – 37 cm/sec

Tracking Force

Minimum: 0.75 grams
Midrange: 1.0 gram
Maximum: 1.25 grams

Effective Tip Mass

0.29 milligrams

Channel Balance

Within 2 dB

Channel Separation (minimum)

25 dB at 1 kHz, 15 dB at 10 kHz

Output Voltage (at 1 kHz, 5 cm/sec peak recorded velocity)

3.5 mV per Channel

Optimum Load

47 kilohms, 250 pF per channel

Inductance

360 mH

Dc Resistance

1 kilohm

Low-Frequency Vertical Resonance

15 Hz

Optimum Counterbalance Weights

Series III: 4 weights, 6 spacers
Series IIIS: 2 weights with clamp

Net Weight

Total arm-cartridge weight: 11.8 grams
(Use SME weights and spacers for 2.9-gram cartridge.)

Recommended Fluid Damper Paddle

Black paddle

Replacement Stylus

NV30HE, Hyperelliptical nude diamond tip, Telescoped shank, Black grip

REMARQUE: Assurez-vous que tout diamant de remplacement que vous achetez porte la garantie suivante sur son emballage: "This Stereo Dynetic® Stylus is precision manufactured by Shure Brothers Inc." EVITEZ LES IMITATIONS DE QUALITE INFERIEURE. ELLES DETRUIRONT LE RENDEMENT DE VOTRE CELLULE. CHERCHEZ LE NOM DE SHURE SUR LE SUPPORT DE POINTE EN PLASTIQUE. Pour de plus amples renseignements sur les pointes de lecture Shure, écrivez demander la brochure "Visite au Petit Monde d'une Pointe de Lecture."

GARANTIE TOTALE D'UN AN: Shure Brothers Incorporated ("Shure"), 222 Hartrey Avenue, Evanston, Illinois 60204, garantit ce produit à son propriétaire, en utilisation normale, contre tous défauts de fabrication ou de matériaux, pendant une période d'un an à partir de la date d'achat. Conservez votre preuve d'achat. Shure n'est responsable d'aucuns dommages indirects. Si ce produit Shure présente un défaut comme précisé ci-dessus, remballer-le soigneusement et renvoyez-le en port payé à: **Shure Brothers Incorporated, Attention: Service Department, 1501 West Shure Drive, Arlington Heights, Illinois 60004.** Si vous n'êtes pas aux U.S.A., renvoyez-le à votre revendeur ou au représentant officiel Shure, pour réparation. Ce produit sera réparé ou remplacé rapidement. S'il ne peut être réparé ou remplacé, vous pouvez opter pour un remboursement. Cette garantie ne couvre pas l'usure des pointes de lecture.

BESONDERER HINWEIS: Um die gewohnt gute Wiedergabe ihres Systems nicht zu vermindern, sollten Sie bei der Nachbestückung des System-Einschubs unbedingt auf einen Original SHURE-Abtaststift bestehen. Achten Sie auf die Aufschrift "This Stereo Dynetic® Stylus is precision manufactured by Shure Brothers Inc." auf der Verpackung. LEHNEN SIE MINDERWERTIGE IMITATIONEN AB! ERHEBLICHE KLANGMINDERUNG ODER BESCHÄDIGUNG DER SCHALLPLATTEN KÖNNEN DIE FOLGE SEIN. ACHTEN SIE AUF DEN NAMEN SHURE AN DEM KUNSTSTOFFTEIL DES SYSTEM-EINSCHUBS. Fordern Sie die kostenlose Broschüre: "Ausflug in die Mikrowelt eines System-Einschubs" an.

UNBESCHRÄNKTE EINJÄHRIGE GARANTIE: Shure Brothers Incorporated ("Shure"), 222 Hartrey Avenue, Evanston, Illinois 60204, garantiert dem Besitzer dieses Produktes, dass es für die Dauer von ein Jahr, beginnend mit dem Kaufdatum, frei von Material- und Fertigungsfehlern ist. Aus diesem Grunde bitte die Rechnung mit Kaufdatum aufbewahren. Shure übernimmt keine Haftung für Folgeschäden. Sollte dieses Shure Produkt einen der oben beschriebenen Fehler aufweisen, schicken Sie bitte den Gegenstand ausreichend frankiert an: **Shure Brothers Incorporated, Attention: Service Department, 1501 West Shure Drive, Arlington Heights, Illinois 60004.** Wenn Sie nicht in den U.S.A. leben, schicken Sie den Gegenstand an Ihren Händler oder an eine autorisierte Kundendienststelle zur Reparatur. Das beanstandete Produkt wird repariert oder ersetzt und an Sie zurückgesandt. Ist Reparatur oder Ersatz nicht möglich, erfolgt eine Rückerstattung. Diese Garantie gilt nicht für die Abnutzung des Abtaststiftes.

NOTA ESPECIAL: Para que la calidad original de la cápsula se conserve, asegurarse al comprar una nueva aguja que ésta lleve la siguiente certificación en su estuche: "This Stereo Dynetic® Stylus is precision manufactured by Shure Brothers Inc." EVITE IMITACIONES, PUEDEN REDUCIR SERIAMENTE LA CALIDAD DE LA CÁPSULA. TODAS LAS AGUJAS "DYNETIC®" AUTÉNTICAS ESTÁN FABRICADAS POR SHURE BROTHERS INC. BUSQUE POR EL NOMBRE SHURE EN EL MANGO DE LA AGUJA. Para más información sobre su aguja Shure, favor de pedirnos el panfleto "Visita al Pequeño Mundo de la Aguja."

UN AÑO COMPLETO DE GARANTÍA: Shure Brothers Incorporated ("Shure"), 222 Hartrey Avenue, Evanston, Illinois 60204, garantiza al dueño de este producto que este mismo está libre de cualquier defecto, durante uso normal, en materiales y labor por un periodo de un año desde su adquisición. Shure no es responsable por daños que resulten por otras consecuencias. Si este producto es defectuoso en alguna manera, empáquelo cuidadosamente y devuélvalo a: **Shure Brothers Incorporated, Attention: Service Department, 1501 West Shure Drive, Arlington Heights, Illinois 60004.** Si Ud. reside fuera de los E.E.U.U., devuelva el producto al lugar de compra o Centro de Servicio Autorizado para su reparación. El producto será reparado o reemplazado y devuelto a Ud. prontamente, y si no puede ser reparado o reemplazado, Ud. puede elegir una devolución del importe de su compra. Esta garantía no incluye el desgaste normal de la aguja (púa).

SPECIAL NOTE

As the only source of contact between the record groove and the balance of your high fidelity system, the stylus in your cartridge plays a critical role in the ultimate quality of sound reproduction. Additionally, because records can be irreparably damaged by a worn stylus, it is essential to ensure that your Shure stylus is in peak condition in order to preserve your records in "mint" condition. Your cartridge can perform at original operating specifications for many years with these simple maintenance steps:

1. Follow the stylus cleaning instructions given on page 9.
2. See your Shure dealer at least once a year for a checkup of your cartridge's stylus. He'll clean it and inspect it for wear.
3. When it becomes necessary to replace your stylus, insist on a genuine Shure replacement. Extensive testing of imitations of Shure styli revealed numerous grave flaws. To be certain that your replacement stylus meets original specifications, look for the name SHURE® on the stylus grip and the words "This Stereo DYNETIC® stylus is precision manufactured by Shure Brothers Inc." on the stylus box.

Copyright 1981, Shure Brothers Inc.

27A1676 (A))

FULL ONE-YEAR WARRANTY: Shure Brothers Incorporated ("Shure"), 222 Hartrey Avenue, Evanston, Illinois 60204, warrants to the owner of this product that it will be free, in normal use, of any defects in workmanship and materials for a period of one year from date of purchase. You should retain proof of date of purchase. Shure is not liable for any consequential damages. If this Shure product has any defects as described above, carefully repack the unit and return it prepaid to:

Shure Brothers Incorporated
Attention: Service Department
1501 West Shure Drive
Arlington Heights, Illinois 60004

If you are not in the United States, return the unit to your dealer or Authorized Service Center for repair. The unit will be repaired or replaced and returned to you promptly, and if it cannot be repaired or replaced, you may elect to receive a refund. This warranty does not include stylus wear.

PATENT NOTICE: Cartridge and stylus manufactured under one or more of the following U.S. Patents: 3,055,988; 3,077,521; 3,077,522; 3,463,889; and 4,194,744. Other patents pending.

Printed in U.S.A.